



LCIE

1 ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

2 Appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles

Directive 94/9/CE

3 Numéro de l'attestation CE de type LCIE 03 ATEX 6231 X

4 Appareil ou système de protection : Régulateur de pression ou de température Type : RA 80

5 Demandeur : BOURDON HAENNI

6 Adresse : 125 rue de la Marre 41103 VENDOME - FRANCE

7 Cet appareil ou système de protection et ses variantes éventuelles acceptées est décrit dans l'annexe de la présente attestation et dans les documents descriptifs cités en annexe.

8 Le LCIE, organisme notifié sous la référence 0081 conformément à l'article 9 de la directive 94/9/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 mars 1994, certifie que cet appareil ou système de protection est conforme aux exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé pour la conception et la construction d'appareils et de systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles, données dans l'annexe II de la directive. Les vérifications et épreuves figurent dans notre rapport confidentiel N° 60007267-501828.

9 Le respect des exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé est assuré par la conformité au document suivant : -EN 50014 (1997) + amendements 1 et 2 -EN 50018 (2000) + amendement 1 -EN 50281-1-1 (1998)

10 Le signe X lorsqu'il est placé à la suite du numéro de l'attestation, indique que ce matériel ou système de protection est soumis aux conditions spéciales pour une utilisation sûre, mentionnées dans l'annexe de la présente attestation.

11 Cette attestation d'examen CE de type concerne uniquement la conception et la construction de l'appareil ou du système de protection spécifié, conformément à la directive 94/9/CE. Des exigences supplémentaires de cette directive sont applicables pour la fabrication et la fourniture de l'appareil ou du système de protection.

12 Le marquage de l'appareil ou du système de protection devra comporter, entre autres indications utiles, les mentions suivantes :

Ex II 2 G/D EEx d IIC T5 ou T6, IP6X T80°C ou T95°C

Fontenay-aux-Roses, le 21 août 2003

1 EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres

Directive 94/9/EC

3 EC type Examination Certificate number LCIE 03 ATEX 6231 X

4 Equipment or protective system : Temperature or pressure controller Type : RA 80

5 Applicant : BOURDON HAENNI

6 Address : 125 rue de la Marre 41103 VENDOME - FRANCE

7 This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

8 LCIE, notified body number 0081 in accordance with article 9 of the Directive 94/9/EC of the European Parliament and Council of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective system intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II of the Directive. The examination and test results are recorded in confidential report N° 60007267-501828.

9 Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with : -EN 50014 (1997) + amendments 1 and 2 -EN 50018 (2000) + amendment 1 -EN 50281-1-1 (1998)

10 If the sign X is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

11 This EC Type examination certificate relates only to the design and construction of this specified equipment or protective system in accordance with the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacture and supply of this equipment or protective system.

12 The marking of the equipment or protective system shall include the following :

Ex II 2 G/D EEx d IIC T5 or T6, IP6X T80°C or T95°C

Le Directeur de l'organisme certificateur Manager of the certification body

Handwritten signature and blue ink stamp

Timbre sec / Dry seal

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification The LCIE's liability applies only on the French text. This document may be reproduced in full and without any change

LCIE 33, av du Général Leclerc Tél : +33 1 40 95 60 60 Société anonyme à directoire
Laboratoire Central BP 8 Fax : +33 1 40 95 86 56 et conseil de surveillance
des Industries Electriques 92266 Fontenay-aux-Roses cedex contact@lcie.fr au capital de 15 745 984 €
Une société de Bureau Veritas France www.lcie.fr RCS Nanterre B 408 363 174



(A1) ANNEXE

(A1) SCHEDULE

(A2) ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

(A2) EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

LCIE 03 ATEX 6231 X

LCIE 03 ATEX 6231 X

(A3) Description de l'équipement ou du système de protection :

(A3) Description of Equipment or Protective System:

Régulateur de pression ou de température
Type : RA 80

Temperature or pressure controller
Type : RA 80

L'appareil se compose d'un élément déformable, soufflet ou membrane, qui actionne un ou deux microrupteurs, par l'intermédiaire d'une tige de commande traversant l'enveloppe antidéflagrante. Les réglages sont obtenus par deux vis de réglage traversant l'enveloppe antidéflagrante.

The apparatus is composed of a deformable element, bellows or membrane, which actuates one or two microswitches, by mean of operating rod crossing the flameproof enclosure. The adjustments are given by two adjusting screws crossing the flameproof enclosure.

Les paramètres électriques sont les suivants :

The electrical parameters are the following :

Tension maximale ≤ 250 V
Intensité maximale ≤ 10 A
Puissance maximale dissipée ≤ 5 W

Maximum voltage ≤ 250 V
Maximum current ≤ 10 A
Maximum dissipated power ≤ 5 W

Le marquage est le suivant :

The marking is the following :

BOURDON-HAENNI

BOURDON-HAENNI

Adresse

Address

Type

Type

N° de fabrication


Serial number


Année de construction

Year of construction

LCIE 03 ATEX 6231 X

LCIE 03 ATEX 6231 X

 II 2 G/D

 II 2 G/D

EEx d IIC T6 ($T_a \leq +60^\circ\text{C}$) ou T5 ($T_a \leq +70^\circ\text{C}$)

EEx d IIC T6 ($T_a \leq +60^\circ\text{C}$) or T5 ($T_a \leq +70^\circ\text{C}$)

IP6X, $T=80^\circ\text{C}$ ($T_a \leq +60^\circ\text{C}$) ou $T=95^\circ\text{C}$ ($T_a \leq +70^\circ\text{C}$) pour D

IP6X, $T=80^\circ\text{C}$ ($T_a \leq +60^\circ\text{C}$) or $T=95^\circ\text{C}$ ($T_a \leq +70^\circ\text{C}$) for D

NE PAS OUVRIR SOUS TENSION

DO NOT OPEN WHILE ENERGIZED

NE PAS OUVRIR EN PRESENCE D'ATMOSPHERE

DO NOT OPEN IN PRESENCE OF DUST ATMOSPHERE.

POUSSIÈRE.

Le marquage CE est accompagné du numéro d'identification de l'organisme notifié responsable de la surveillance du système approuvé de qualité (0081 pour le LCIE).

The CE marking shall be accompanied by the identification number of the notified body responsible for surveillance of the approved quality system (0081 for LCIE).

Le matériel devra également comporter le marquage normalement prévu par les normes de construction du matériel électrique concerné.

The equipment must also carry the usual marking required by the manufacturing standards applying to such equipments.

(A4) Documents descriptifs :

(A4) Descriptive documents :

Dossier technique N°165/02 Rev 0 en date du 22/07/2003.
Ce document comprend 4 rubriques (7 pages).

Technical file N°165/02 Rev 0 dated July 22th, 2003
This file includes 4 items (7 pages).

(A5) Conditions spéciales pour une utilisation sûre :

(A5) Special conditions for safe use :

Température ambiante : -20°C à $+70^\circ\text{C}$.

Ambient temperature : -20°C to $+70^\circ\text{C}$.



(A1) **ANNEXE**

(A1) **SCHEDULE**

(A2) **ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**

(A2) **EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

LCIE 03 ATEX 6231 X (Suite)

LCIE 03 ATEX 6231 X (Continued)

(A6) Exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé :

(A6) Essential Health and Safety Requirements:

Conformité aux normes européennes EN 50014 (1997) + amendements 1 et 2, EN 50018 (2000) + amendement 1 et EN 50281-1-1 (1998).

Conformity to the European standards EN 50014 (1997) + amendements 1 et 2, EN 50018 (2000) + amendment 1 and EN 50281-1-1 (1998).

Epreuve individuelle :

Routine test :

Néant.

None.



L C I E

1 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

2 Appareil ou système de protection destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (**Directive 94/9/CE**)

3 Numéro de l'avenant :
LCIE 03 ATEX 6231 X / 01

4 Appareil ou système de protection :
Régulateur de pression ou de température
Type : RA80

5 Demandeur : BAUMER BOURDON HAENNI

15 DESCRIPTION DE L'AVENANT

Changement de raison sociale :
BAUMER BOURDON HAENNI
Mise à jour selon les normes EN 60079-0 (2006), EN 60079-1 (2004), EN 61241-0 (2005) et EN 61241-1 (2004).

Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 60057202/557976/11.

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :
Inchangés.

Le marquage doit être : Inchangé excepté pour les modifications suivantes :
BAUMER BOURDON HAENNI
Ex d IIC T6 ou T5
Ex tD A21 T80°C ou T95°C IP6X
Avertissement - ne pas ouvrir sous tension

16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS

Dossier de certification N° 55/07 rev1 du 29/08/07.
Ce dossier comprend 6 rubriques (10 pages).

17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE

Inchangées.

18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE

Couvertes par les normes EN 60079-0 (2006), EN 60079-1 (2004), EN 61241-0 (2005) et EN 61241-1 (2004).

19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS

Néant.
Fontenay-aux-Roses, le 9 février 2008

1 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres (**Directive 94/9/EC**)

3 Supplementary certificate number :
LCIE 03 ATEX 6231 X / 01

4 Equipment or protective system :
Temperature or pressure controller
Type : RA80

5 Applicant : BAUMER BOURDON HAENNI

15 DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE

New company name :
BAUMER BOURDON HAENNI
Normative update according to standards EN 60079-0 (2006), EN 60079-1 (2004), EN 61241-0 (2005) and EN 61241-1 (2004).

The examination and test results are recorded in confidential report N° 60057202/557976/11.

Specific parameters of the mode(s) of protection concerned:

Unchanged.

The marking shall be : Unchanged excepted for following modifications :
BAUMER BOURDON HAENNI
Ex d IIC T6 or T5
Ex tD A21 T80°C or T95°C IP6X
Warning - do not open when energized

16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS

Certification file N° 55/07 rev1 dated 29/08/07.
This file includes 6 items (10 pages).

17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE

Unchanged.

18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS

Covered by standard EN 60079-0 (2006), EN 60079-1 (2004), EN 61241-0 (2005) and EN 61241-1 (2004).

19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS

None.

Le responsable de certification ATEX
ATEX certification manager



Henri CERVELLO

Seul le texte en français peut engager la responsabilité de LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change.



L C I E

1 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

2 Appareil ou système de protection destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (**Directive 94/9/CE**)

3 Numéro de l'avenant :
LCIE 03 ATEX 6231 X / 02

4 Appareil ou système de protection :
Régulateur de pression ou de température
Type : RA80

5 Demandeur : BAUMER BOURDON HAENNI

15 DESCRIPTION DE L'AVENANT

Adjonction d'un alliage d'aluminium pour le boîtier et le couvercle.

Mise à jour du document SP2577.

Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 107467/613585.

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :

Inchangés.

Le marquage doit être : Inchangé.

16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS

Dossier de certification N° 20/11 rév.2 du 08/06/11.
Ce dossier comprend 8 rubriques (14 pages).

17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE

Inchangées.

18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE

Inchangées.

19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS

Néant.

1 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres (**Directive 94/9/EC**)

3 Supplementary certificate number :
LCIE 03 ATEX 6231 X / 02

4 Equipment or protective system :
Temperature or pressure controller
Type : RA80

5 Applicant : BAUMER BOURDON HAENNI

15 DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE

Adding an aluminium alloy for the body and the cover.
Update of the document SP2577.

The examination and test results are recorded in confidential report N° 107467/613585.

Specific parameters of the mode(s) of protection concerned:

Unchanged.

The marking shall be : Unchanged.

16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS

Certification file N° 20/11 rev.2 dated 08/06/11.
This file includes 8 items (14 pages).

17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE

Unchanged.

18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS

Unchanged.

19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS

Unchanged.

Fontenay Aux Roses

2 2 JUL. 2011

Le responsable de certification ATEX
ATEX certification manager

Marc GILLAUX

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change.

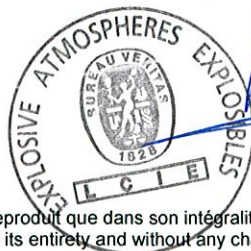


LCIE

- | | |
|---|---|
| <p>1 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE</p> <p>2 Appareil ou système de protection destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (Directive 94/9/CE)</p> <p>3 Numéro de l'avenant :
LCIE 03 ATEX 6231 X / 03</p> <p>4 Appareil ou système de protection :
Régulateur de pression ou de température
Type : RA80</p> <p>5 Demandeur : BAUMER BOURDON HAENNI</p> <p>15 DESCRIPTION DE L'AVENANT
Mise à jour normative selon les normes EN 60079-0:2009, EN 60079-1:2007 et EN 60079-31:2009.
Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N°112817-624311-4.
<u>Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :</u>
Inchangés.
<u>Le marquage doit être :</u> Modifié comme suit :
BAUMER BOURDON HAENNI Adresse : ...
Type : RA80
Numéro de série : ...
Année de fabrication : ...
⊕ II 2 G D
Ex d IIC T6 ou T5 Gb
Ex t IIIC T80°C ou T95°C Db IP6X
LCIE 03 ATEX 6231 X
T° amb : -20°C à + 60°C (T6 ou T80°C) ou -20°C à +70°C (T5 ou T95°C)
AVERTISSEMENT-NE PAS OUVRIR SOUS TENSION</p> <p>16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS
Dossier de certification N°11/12 rev.1 du 09/05/2012. Ce dossier comprend 10 rubriques (17 pages).</p> <p>17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE
Inchangées.</p> <p>18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE
Couvertes par les normes EN 60079-0:2009, EN 60079-1:2007 et EN 60079-31:2009.</p> <p>19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS
Néant.</p> | <p>1 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE</p> <p>2 Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres (Directive 94/9/EC)</p> <p>3 Supplementary certificate number :
LCIE 03 ATEX 6231 X / 03</p> <p>4 Equipment or protective system :
Temperature or pressure controller
Type : RA80</p> <p>5 Applicant : BAUMER BOURDON HAENNI</p> <p>15 DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE
Normative update according to EN 60079-0:2009, EN 60079-1:2007 and EN 60079-31:2009 standards.
The examination and test results are recorded in confidential report N°112817-624311-4.
<u>Specific parameters of the concerned protection mode:</u>
Unchanged.
<u>The marking shall be :</u> Modified as follows:
BAUMER BOURDON HAENNI Address :
Type : RA80
Serial number : ...
Year of construction :
⊕ II 2 G D
Ex d IIC T6 or T5 Gb
Ex t IIIC T80°C or T95°C Db IP6X
LCIE 03 ATEX 6231 X
T° amb : -20°C to + 60°C (T6 or T80°C) or -20°C to +70°C (T5 or T95°C)
WARNING-DO NOT OPEN WHEN ENERGIZED</p> <p>16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS
Certification file N°11/12 rev.1 dated 2012/05/09. This file includes 10 items (17 pages).</p> <p>17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE
Unchanged.</p> <p>18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS
Covered by EN 60079-0:2009, EN 60079-1:2007 and EN 60079-31:2009 standards.</p> <p>19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS
None.</p> |
|---|---|

Fontenay-aux-Roses, le 10 août 2012

Le Responsable de Certification ATEX
ATEX Certification Officer



Anne LE GUENNEC

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change

Page 1 sur 1
01A-Annexe III_CE_typ_app_av - rev3.DOC